



Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
10, rue des Frères Lumière – 68093 MULHOUSE Cedex – Tél. 03 89 33 63 91 – FAX
03 89 33 63 99

C R E D Y O

CENTRE DE RECHERCHE, D'ETUDES ET DE DOCUMENTATION DU YIDICH
OCCIDENTAL

Le CREDYO est une association dont les statuts ont été adoptés le 12 décembre 1986. L'association a été inscrite au Tribunal d'instance de Mulhouse le 16 avril 1986. Elle compte aujourd'hui plus d'une cinquantaine de membres. Son siège est à l'Université de Haute Alsace.

Membres du Bureau :

Astrid Starck-Adler, professeure d'université, 1, rue des Halles, 68100 Mulhouse, présidente.

Roger Harmon, professeur de musique, 118 Hegenheimerstrasse, 4055 Bâle, secrétaire.

Pierre Widolf, comptable, 104, rue de Reiningue, 68990 Heimsbrunn, trésorier.

Le CREDYO est une association à but non lucratif dont l'objectif est la préservation du yidich alsacien, dernière branche vivante du yidich occidental né au moyen-âge dans la vallée du Rhin. Expression de la tradition, de l'histoire et de la culture juives en Alsace, décimés par la Shoah, le yidich constitue non seulement une partie importante du patrimoine alsacien dont il est une composante incontournable, mais de plus il s'intègre dans le grand ensemble du yidich s'étendant de l'Alsace à l'Europe orientale, avant qu'il n'essaime, par suite de l'émigration, sur les cinq continents.

Ce dialecte du yidich a produit une importante littérature qui n'a pas encore été étudiée. Sur la langue elle-même, il existe peu de documents. C'est pour cette raison que le CREDYO, créé en 1986, s'est fixé les tâches suivantes:

- 1) La mise en lumière de l'importance du yidich alsacien et de l'urgence de son étude
- 2) La recherche sur la langue et la littérature yidich alsaciennes

3) La constitution d'archives écrites et sonores

4) L'élargissement du champ de la yidistique par un apport original: celui du yidich alsacien

5) La publication d'œuvres épuisées (Bibliothèque du CREDYO)

6) L'interaction entre les cultures en présence en Alsace et les influences réciproques

7) La publication des travaux dans la revue : : *Les Cahiers du CREDYO* (1995-)

Grâce au soutien et à la contribution des personnes intéressées, le CREDYO pourra mener à bien la tâche entreprise. La cotisation s'élève à 35 € pour les membres actifs, de 50 € ou plus pour les membres donateurs. Le montant donne droit à la revue et à une déduction fiscale et à la revue.